

1 Jon

Jon Minj Nind Tikak

Minim Nind Niņep

Bi Jiysis minim dand amemb Jon, minj day nind tikak biy, biynimb Gor apiyminay kuyip chingipay gok anğrep gen, minim yesek anğñimbay ak ma diniņgiy anğiy tikak. Bi Gor minim yesek anğep kun gok, minim tuņğandikiy, biynimb gok kuyip anğyiņgiy, “Mindmaņgiy key tikjakniņgamb rek gon, Gor chinup tap bap ma giniņgamb anğiy” monmon giyiņg, Jiysis biyimb ay owak anğiy ma niņiy, binuk gok kuyip miluk niņyiņgiy.

Kun gey Jon, Jiysis Krays biyimb ay owak ak anğñirep gen, niņrep giy, nup gosimb niņiy, Gor nup wasemb ay, penpen wasemb ayep ak niņrep giniņgiy anğiy, minj kun biy tikak.

Minim Ar Keykey Mindip Rek:

Minim nind anğak ak mindip, chapta 1:1-4.

Gor kind ak sek, kisyim kind ak sek minim ak mindip, chapta 1:5-2:29.

Gor Ñapan nuk gok sek, Seytan ñapan nuk gok sek minim ak mindip, chapta 3:1-24.

Gor Kawnan tep nuk ak kuyip gos ñek aspay akaņ, Seytan kichekiy malñiluk tap gok gos ñek aspay akaņ anğiy, niņrep giy nep, minim kuyip ak dinimimb anğak minim ak mindip, chapta 4:1-6.

Wasemb ayep miñ ar ak mindip, chapta 4:7-21.

Biynimb Jiysis nup Gor Ñinuk yimb angyi, nup gosimb niñbay gok minim ak mindip, chapta 5:1-21.

Minim Manjiy Won Permindep Ak

¹ Miñmon alwol gayak ñin ak, Minim Manjiy Won ak Nop yip mindek. Pen nuk kisen ñin biy nep apek, windin chin key niñiy, minim angek timund chinup ak sikek, ñin manjiy chin key ak nup diniñuk.

² Bi gek per mindeniñgambay kun ak, Nop yip mindiy, chinup per mindeyañ angyi apek, misen niñiy mey, nimbip aspun.

³ Nup windin niñiy, minim nup ak niñiy diy mey, kiy apiymiñay yip jimñiy mindpun. Pen nimbip minim kun ak anjon niñiy dem mey, chin manjiysek Gor apiymiñay yip jimñiy mindiy, kiñiñ nokom mindoniñgambun.

⁴ Kun gem mey, tep yimb giniñgamb angyi, minj biy tiksipun.

Melik Ar Ak Tanjonjun

⁵ Krays chinup angek niñuk minim ak, nimbip angniniñg gispiyn. Gor melik yimb mindip; kisyim sek ma mindip.

⁶ Kun ak chin tap siy tap timey gi mindyñg, Gor yip jimñiy mindpun angniniñgambun ak; minim nuk niñind yimb ak kirgiy, kisyimnamb okok mindiy, yesek ar ak gi dand amyñg, kun angniniñgambun.

⁷ Pen Gor yip mindiy, melik nup ar ak tanjiy jimñiy mindon, Ñinuk chinup angyi likañ yapek

kumak rek, gach chinup wiykyokying nep mindeningamb.

⁸ Pen tap siy tap timey gunap ma gipun angningambun ak; gos nep ninjy, Gor minim ak ma diy kun angningambun.

⁹ Pen tap siy tap timey gipun gok, Gor nup angyikoningambun; nuk Bi suņ-tep mindip rek, chinup ninjy kirginingayn angak rek giningamb.

¹⁰ Pen tap siy tap timey ma nep gipun angningambun ak, Gor minim nuk yesek angip angiy, minim nup ak ma diy mey, kun angningambun.

2

Krays Chinup Simb Ninjy Nop Nup Angnin Mindip

¹Ñapan yand gok. Nimbip minj tiksipiyn ak, tap siy tap timey ma ginimimb aspiyn. Pen tap siy tap timey geningambim, Jiysis Krays chinup simb ninjy, Nop nup angninying nep mindip rek, tap siy tap timey gipay ak, ninjy kirginimin angningamb.

²Ñinuk tap siy tap timey key ma giy, chinup angiy kumek mey, Nop tap siy tap timey gipun ak, ninjy kirginingamb. Chinup nep mer, biynimb okok mangyisek tap siy tap timey gipay ak, ninjy kirginimun rek mindip.

³Chin Gor angip rek gi mindiy mey; nup gosimb ninbun ak, ninrep gipun.

⁴Biynimb gunap Gor biynimb nuk mindpun angiy pen; angip rek ma giningambay ak, yesek yimb angningambay. Minim angningambay kun

ak, Bi minim niñind nep aᅅgip ak yip mindiy, ma aᅅgningambay.

⁵⁻⁶ Biynimb Gor aᅅgip rek gipay gok, Gor nup gosimb niᅅbay. Pen biynimb nup gosimb ma niᅅbay gok, biynimb nuk ma mindpay. Krays ker mindpay biynimb gok, nuk gip rek nep giniᅅgiy. Nuk gip rek giy mey; nuk yip jimñiy mindpun aᅅgiy niᅅrep gipun.

Penpen Wasemb Aynimimb

⁷⁻⁸ Buᅅgiy yand Krays ker mindpim gok. Minim aᅅgning gispiyn ak niᅅem, minim kisenimb rek ayniᅅgamb ak pen; minim nindnimb wosrey dipik ak nimbip aspiyn. Minim kun ak mey; penpen wasemb aynimimb. Krays biynimb gok kuyip wasemb ayip rek, nimb niᅅiy kunep gipim ak niᅅbun. Wasemb aynimimb minim kun ak, minim niñind yimb; chinup sup rek ak puᅅgyomimb.

⁹ Biynimb mam ay gunap kuyip miluk niᅅyiᅅg, Gor melik nup diy, biynimb nuk yimb mindpun aᅅgningambay ak; minim nep aᅅgningambay. Biynimb kun gok rek, kisyimnamb ak nep mindpay.

¹⁰ Biynimb mam ay gok kuyip wasemb aypay gok, Gor melik tep ar ak mindpay. Biynimb gunap kuyip monmon gey, ma apyap pikniᅅgambay.

¹¹ Pen biynimb mam ay gok kuyip miluk niᅅniᅅgambay gok, kisyim kind ak mindiy, piᅅiy aran apyan giyiᅅg, amjipun miᅅgan ak aᅅgiy, ma niᅅbay.

¹² Ñapan yand gok. Krays yimb tep mindip rek, Nop nimbip tap siy tap timey gipim ak ninjiy kirgek mey, nimbip minj tiksipiyn.

¹³ Nimb biyomb gok; Bi nind kiñiñ giy mindek ak nup niñbim rek, nimbip minj tiksipiyn.

Nimb bi paranj gok; Gor minim ak diy, bi timey ak yip penpen gi wiyniym giy mindpim rek, nimbip minj tiksipiyn.

Nimb ñapan gok; Bapiy Gor nup niñbim ak mey, nimbip minj tiksipiyn.

¹⁴ Nimb biyomb gok; Krays bi nind yimb mindek ak nup niñbim ak mey, nimbip minj tiksipiyn.

Nimb bi paranj gok; Gor minim ak diy, Seytan nup kirgiy mindrep gipim ak mey, nimbip minj tiksipiyn.

Tap Mankumb Biy Ker Gok Mindmanjiy Ma Aynimimb

¹⁵ Gor ker ma mindpay gok, miñ gipay ar ak ginjun anjiy, ma niñnimimb. Gos nimbip tap lum ar biy am kom kom gek, Gor nup gos ak kirginiñgambim.

¹⁶ Biynimb tap lum ar biy gosimb niñbay gok, windin ninjiy gos timey wip rek giy, mindmanjiy key lingip rek giy, yimb yomb dinjun anjiy niñbay rek gey amimb. Gor kuyip gos ñek kun ma gipay; nup ma chingipay rek, gos kun ak ninjiy ar kun ak ambay.

¹⁷ Tap gos lip gip kun gok, pisnep kurgining gisap ak pen; biynimb Gor giyan anjiy niñimb rek gipay gok, perper mindeniñgambay.

Ñin Kisen Ak Mañ Mindip

¹⁸ Ñapan yand gok. Ñin kisen ak mañ mindip. Bi Krays nup miluk niñep ak, biyomb rek ayek nup niñningambay angyak ak niñbim. Miñiy biynimb Krays nup miluk niñbay gok kuñay mindipay ak mey, ñin kisen ak, mañ mindip ak niñbun.

¹⁹ Biynimb Krays nup miluk niñbay kun gok, biynimb chin yimb mindembiyap rek, chinup kirgiy keykey ma ambiyap. Kun giy kiring keykey amniyak rek, biynimb chin yimb ma mindipay ak, misen yimb niñbun.

²⁰ Pen Krays, Gor Kawnan yokek ap nimb yip mindakniñ, minim yipul yimb ak niñy dipim.

²¹ Niñnimimb angyi minj biy ma tiksipiyn; niñbim rek nimbip tiksipiyn. Gor minim yipul niñind yimb nuk ak, minim yesek gok yip ma wopsakip ak kunep niñbim.

²² Biynimb an rek minim yesek apay? Mey biynimb Jiysis nup Biyomb Krays mer, bi yikop bap angyi, nup miluk niñbay gok. Nop yip, Ñinuk yip kuyip kirgiy mey, kun ak rek apay.

²³ Ñinuk nup kirpay gok, Nop nup kunep kirpay. Pen biynimb Ñinuk nup dipay gok, Nop nup sek dipay.

Gor Kawnan Ak Chinup Minim Niñind Ak Anğñimb

²⁴ Kun ak minim nind niñbik ak, direp giyiñg mindiy mey, Gor apiymiñay yip jimñiy mindeniñgambim.

²⁵ Kiy apiymiñay yip jimñiy mindiy mey, Krays biynimb nuk dip gok perper mindeniñgambay angak rek, nimbip giniñgamb.

²⁶ Biynimb nimbip tom gispay kun gok, tom gi dand amey, apyap piknimimb rek ayek niñiy, nimbip minj biy tiksipiyn.

²⁷ Pen minim kuñay ma aņņingayn. Gor Kawnan yip mindpim ak mey, nuk key nimbip gos yipund giy ar ak ñek, niņrep giniņgambim. Minim yesek ar gok, gos ñek ma niņniņgambun; yipund giniņgamb ar ak nep, gos ñek niņniņgambun. Kun ak Gor Kawnan gos ñimb rek, Krays nup chingiy nep mindenimimb.

²⁸ Ñapan yand gok. Krays nup chingiy nep mindem mey, nuk andkind winiņgamb ñin ak, nup niņon nambiņ ma giniņgamb; wisimb yapiy nep mindeniņgambun.

²⁹ Chin niņbun: Gor Ñinuk Krays suņ-tep mindiy, miñ yipund gip ar ak nep gip. Kun ak biynimb miñ yipund gip ar ak gipay gok, Gor ñapan nuk mindiy mey, kun gipay.

3

Gor Ñapan Nuk Mindpun Ak Niñiy Mindrep Ginjun

¹ Gor chinup wasemb yimb ay ñapan yand aņgip ak, wal apiyn. Pen biynimb yikop gok, niņind chinup ma dipay. Bapiy chin ak nup diy rek, chinup dipyap.

² Pen buņgiy tep yand gok niņim! Miñiy Gor ñapan nuk mindpun ak, kisen key yimb mindoniņgambun. Yerip rek mindoniņgambun ak, niņrep ma gipun ak pen, nuk misen gek nup niñiy, chin biynimb kun gok key yimb ay, nuk mindip rek ak mindoniņgambun.

³ Biynimb gos tep kun ak niñbay gok, Krays suñ-tep mindip rek mindenjun anjy, mindrep yimb gipay.

⁴ Biynimb tap siy tap timey gipay gok, Gor nup minim ak timbrikpay. Tap siy tap timey ak key mer; mey minim nup timbrikpun ak nep.

⁵ Pen chin niñbun: Jiysis tap siy tap timey gipay rek niñy awak. Nuk tap siy tap timey ma gip ak mey;

⁶ biynimb nuk gek kim kisenimb rek mindpay gok, tap siy tap timey giyñg ma mindenñgambay. Biynimb tap siy tap timey gi mindpay gok, nuk bi yerip rek mindip ak ma niñy, nup ma chinñgipay.

⁷ Ñapan tep yand gok. Biynimb gunap nimbip nembnemb gi dand kind kiyk okok amññgiy rek ayip ak, niñrep ginimimb. Biynimb mindrep gipay gok, Krays suñ-tep mindip rek mindpay.

⁸ Pen biynimb tap siy tap timey giyñg mindpay gok, Seytan bak ayek, nuk tap siy tap timey per gip rek gi mindpay. Ar kun ak nep, Gor Ñinuk apiy, Seytan biynimb gok kuyip timey giyñgip miñ ak, timbrikak.

⁹ Biynimb Gor ñapan nuk mindpay gok, nuk mindrep gip rek mindiy, tap siy tap timey gok asikrep gipay. Nuk mindip rek mindiy, tap siy tap timey gi mindenñgiy rek ma ayip.

¹⁰ Kun ak Gor ker mindpay akan, Seytan ker mindpay ak niñrep gipun. Biynimb mindrep ma giy, mam ay gok kuyip wasemb ma aypay gok; Gor ñapan nuk ma mindpay.

Mam Ay Gor Ker Mindpay Gok Kuyip Wasemb

Aynimimb

¹¹ Pen nimbip kiñiñ giy anjiy per apun rek: mam ay gok kuyip wasemb aynimimb.

¹² Andam ñinuk Keyn gak rek ma ginjun. Nuk Seytan ker mindiy, numam kisen mindrep gak ak nup, miluk niñiy, pisnep pikayek kumak.

¹³ Kun ak mam ay yand gok. Biynimb yikop gok nimbip niñey miluk yowniñgamb ak, gos kuñay ma niñnimimb. Ak yikop kun giniñgambay.

¹⁴ Chin mam ay gok kuyip wasemb aypun rek niñbun: Gor chinup dek, pisnep kumbay kind ak kirgiy, perper mindeniñgambay kind ak opun. Biynimb wasemb ma aypay gok, pisnep kumbay kind ak mindnep mindpay.

¹⁵ Biynimb mam ay gunap kuyip miluk niñbay gok, biynimb chip ñapay gok rek ayip. Pen biynimb chip ñapay gok, yergiy perper mindeniñgambay.

¹⁶ Krays chinup simb niñiy kumak rek, chin mam ay gunap kuyip simb niñiy, monmon direp ginjun.

¹⁷ Biynimb tap kuñay mindakniñ, mam ay tap tikdip gok kuyip, simb ma niñniñgambay gok, yergiy Bapiy Gor biynimb simb niñimb rek, gipun angniñgambay.

¹⁸ Kun ak ñapan yand gok. Minim nep ma anjgun, mam ay gok kuyip wasemb yimb ayjun.

Biynimb Gor Nup Chingipay Gok Wisimb Yapiy Nep Mindpay

¹⁹ Kuyip wasemb yimb ay mey, minim yipul yimb direp gipun ak, niñrep giniñgambun. Gor

windin yirik ar ak chin nambin ma diy, wisimb yapiy nep mindoningambun.

²⁰ Chin key gos par ayinḡ mindoningambun ak; Gor Biyomb yimb gos timund chinup manḡiysek niḡrep gip ak niḡek, tep ma yimb giniḡgamb.

²¹ Kun ak biynimb yand gok niḡim: anḡip rek giy mey, gos kuḡay ma niḡiy, Gor windin yirik ar ak ñawil ma diniḡgambun.

²² Minim anḡip rek giyinḡ nup anḡniḡoniḡgambun, tep gakniḡ, anḡniḡgambun rek giniḡgamb.

²³ Pen chinup anḡak rek giniḡ, Ñinuk Jiysis Krays nup gosimb niḡiy, mam ay gok kuyip wasemb ayjun.

²⁴ Biynimb anḡip rek gipay gok, nuk kiy yip mindek; kiy pen nuk yip mindpay. Kawnan nuk yokek ap chin yip mindpun ak, nuk yip jimñiy mindpun ak niḡbun.

4

Gor Kawnan Tep Ak Akan, Tap Key Bap Kuyip Gos Ñimb

¹ Buḡiy tep yand gok. Biynimb Gor minim yesek anḡrapay gok kuḡay mindpay ak mey, biynimb gunap Gor Kawnan yip mindpun anḡgeninḡiy niḡrep giy minim kuyip ak dinimimb. Gor Kawnan apay ak pen: Gor Kawnan yipund giy akan, tap gunap key kuyip gos ñek aspay akan anḡiy niḡnimimb.

² Pen Gor Kawnan ak yip mindiy anḡniḡgambay, “Bi Jiysis Krays ak, Gor Ñinuk. Nuk biyimb ay owak anḡniḡgambay.”

3 Pen Gor Ñinuk biyimb rek ay ma awak angningambay ak; Gor Kawnan ak yip ma mindeningambay. Tap Krays nup miluk niñimb bap yip mindiy mey, minim kun ak rek angningambay. Biynimb kun ak rek mindeningambay angey niñbik. Pen miñiy gunap mindpay ak; niñrep ginimimb.

4 Ñapan yand gok. Nimb Gor biynimb nuk mindpim rek, minim yesek kiyk apay ak, taw achip achip gipim. Kawnan niñind yimb nimbip gos ñimb ak, kilis timey yimb; kuyip gos ñimb ak, kilis ma mindip.

5 Kiyk biynimb yikop tap lum biy nimb gok gosimb niñbay ak mey; tap yikop lum ar biy nimb minim ak angey niñbay.

6 Pen chin Gor Ñapan nuk mindpun rek, biynimb Gor nup dipay gok, minim chinup ak dipay. Biynimb nup ma dipay gok, minim chinup ak ma dipay. Ar kun ak Gor Kawnan yip mindiy apay akan, tap bap key gos ñek apay ak niñbun.

Gor Chinup Wasemb Yimb Ayip

7 Biynimb tep yand gok. Gor biynimb nuk mindpun ak, penpen wasemb ayjun. Biynimb wasemb aypay gok, Gor nup chingiy, ñapan nuk mindiy mey, wasemb aypay.

8 Pen biynimb wasemb ma aypay gok, Gor bi biynimb wasemb ayip ak nup ma dipay.

9 Chinup wasemb yimb ayip rek niñyan angiy, Ñinuk nokom yimb ak yokek apiy gek, perper mindonjun rek ayip.

10 Wasemb yimb ayep ar ak, chinup kind ak ma tikjakak; Gor kind nuk ak tikjakak. Chinup

wasemb ay Ñinuk nup yokek apiy, tap siy tap timey gipun rek simbongak.

¹¹ Buñgiy tep yand gok. Nuk chinup kun giy wasemb yimb ayip ak; chin ñapan nuk gok, penpen wasemb ayjun.

¹² Gor nup misen ma niñbun ak pen; penpen wasemb aypun ak keynep ma gipun, nuk chin yip mindakniñ gipun. Nuk chin yip mindip ak mey, nuk biynimb wasemb yimb ayip rek gipun.

¹³ Chinup Kawnan nuk yokek yip mindiy mey, nuk yip nep mindpun ak niñrep gipun.

¹⁴ Nop Ñinuk bi biynimb di jimñemb ak yokek apek, windin chin key niñnuk ak mey; biynimb miñmon okok keykey kuyip gos niñiy yokak ak, niñrep giy biynimb aṅñimbun.

¹⁵ Biynimb Jiysis Gor Ñinuk yimb aṅgiy misen apay gok, Gor kiy yip mindakniñ, nup chiñgiy, kun ak rek niñiy apay.

¹⁶ Chin key Gor wasemb ayip ak niñrep giy, ar kun ak gon amimb.

Gor bi wasemb ayep. Biynimb wasemb aypay gok, nup chiñgey kiy yip mindakniñ, wasemb aypay.

¹⁷ Chin Gor nup gosimb niñbun gok, Krays mindip rek mindiy, biynimb gunap kuyip direp yimb gipun. Kun ak kor yomb giniṅgamb ak niñon, jel ma gip.

¹⁸ Biynimb penpen wasemb yimb aypay gok, penpen niñey, jel ma giniṅgamb. Kun ak rek, chin biynimb Gor yip penpen wasemb yimb aypun gok, kunep jel gek ma pirikpun. Biynimb pirikpay gok, Gor nup wasemb yimb ma aypay.

19 Gor nuk key chinup wasemb ayek mey, nup pen wasemb aypun.

20 Biynimb Gor nup wasemb aypun anjningambay ak pen; mam ay gok kuyip milik niñningambay ak, yesek nep anjningambay. Biynimb misen niñbay gok kuyip, milik niñningambay ak, yergiy Gor bi misen ma niñbay ak nup, wasemb ayningambay.

21 Gor angak, “Biynimb yip wasemb ayningiy gok, mam ay gok kuyip kunep wasemb ayningiy angak.”

5

Biynimb Jiysis Nup Dipay Gok

1 Biynimb Jiysis bi Kiyñ yomb key yimb kond mindyinjipun ak nep wip anjiy niñbay gok; Gor ñapan nuk mindiy, nup wasemb ay, Ñinuk nup wasemb ay gipay.

2 Pen biynimb Gor nup wasemb ayningambay gok, anjip rek giying, ñapan nuk gunap kuyip wasemb ayningambay.

3 Gor nup wasemb ay mey, anjip rek giningambun. Minim nuk anjip kun ak, miker ma gip.

4 Nup gosimb niñon, chinup dek ñapan nuk mindpun ak, biynimb yikop gok miñ gipay ar ak, gos chinup liping dand amnimuñ rek ma ayningamb. Nup gosimb niñmindon, chinup kond mindek mindrep giningambun.

5 Chin biynimb Jiysis Gor Ñinuk yimb anġiy niġbun gok, miñ giy yiwur dipay kun ak kirginiġgambun; pen biynimb nup gosimb ma niġbay gok, kirginiġgiy rek ma ayningamb.

Jiysis Gor Ñinuk Yimb

6 Jiysis owak ak bi yikop ma owak. Ñiġg pikñeyak, kisen likañ yapek kumak. Ñiġg nep pikek, Gor Ñinuk ak anġiy ma apun; ñiġg pikek kisen likañ yapiy kumak ak, Gor Ñinuk mindip ak niġbun. Gor Kawnan nuk ak kunep chinup gos ñek niġbun: Jiysis Gor Ñinuk yimb ak mindip.

7 Kun ak minim ar omiġal nokom mindip:

8 Jiysis nup ñiġg pikyak ak, likañ nuk yowak ak, Nop Kawnan ak Ñiyand anġiy, chinup gos ñimb ak.

Minim omiġal nokom kun ak, jimñiy ar nokom anġip rek, Jiysis Gor Ñinuk nep mindip ak niġrep gipun.

9 Biynimb gok anġey niġbun ak, minim nep anġey niġbun; Gor Ñinuk chinup minim anġip ak, niġind yimb anġip.

10 Biynimb Jiysis Gor Ñinuk yimb anġiy niġbay gok, Gor yip mindiy, kun giy niġbay. Pen biynimb Jiysis Gor Ñinuk mer anġiy niġbay gok, Gor bi yesek anġip anġiy kun giy niġbay.

11 Nuk Ñiyand ak yoken am gek, perper mindeniġgiy anġak rek,

12 Ñinuk nup dipay biynimb gok, perper mindeniġgambay; pen nup ma dipay gok, perper mindeniġgiy rek ma ayip.

Gor Nup Dipim Rek Ñapan Nuk Mindpim

¹³ Nimb Gor Ñinuk chinup di Nop yip jimñimb aᅅgiy, nup gosimb niᅅbim gok, perper mindeniᅅgambim ak niᅅrep ginimimb aᅅgiy, minj kun biy tiksipiyn.

¹⁴⁻¹⁵ Gor nup tep giniᅅgamb ar gok aᅅgniᅅniᅅgambun, aᅅgniᅅniᅅgambun rek nep giniᅅgamb ak, niᅅrep gipun.

¹⁶ Pen mam ay bap tap siy tap timey gey niᅅiy, Gor nup aᅅgniᅅnimimb. Aᅅgniᅅnem, kuyip tip ak dek, nuk yip jimñiy mindeniᅅgambay. Pen tap siy tap timey mon key yinjap amemb rek ak geniᅅgiy, Gor nup aᅅgniᅅnimimb aᅅgiy ma asipiyn.

¹⁷ Gor tap mer aᅅgip gok gipay ak, tap siy tap timey gipay ak pen; tap timey ar gunap gey, Gor niᅅiy kirginimuᅅ rek ayniᅅgamb.

¹⁸ Chin niᅅbun: biynimb Gor ñapan nuk mindpay gok, tap siy tap timey giyiᅅ ma mindpay; Gor Ñinuk kuyip kond mindek, Seytan kuyip dinimuᅅ rek ma ayip.

¹⁹ Chin niᅅbun: biynimb yikop gok maᅅgiyseker Seytan ker mindpay; chin pen Gor ker mindpun.

²⁰ Gor Ñinuk awak rek, Gor yipund giy ak nup niᅅrep gipun. Amemb owep chinup ak, Gor yipund giy ak kond mindip. Gor yipund giy kun ak mey, Jiysis Krays. Nuk gak ak perper mindeniᅅgambun.

²¹ Ñapan yand gok. Gor chin aᅅgiy tap yesek aᅅgniᅅbay gok, asikrep ginimimb.

**Kalam Baybol Buk Gor minim nuk kisin
angayak
The New Testament in the Kalam Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Kalam long Niugini**

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kalam

Dialect: central

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

1491c109-3ee2-5565-9b83-06c480168547